

# مؤسسة داليةة

## The Road Toward Palestinian Self-Determination in Development

كما هي داليةة العنب

تُشكل مؤسسة داليةة رمزاً للقدرة الكامنة في بذرة أمل

وإبداعاً في النمو لتصبح مبادرة مجتمعية مزدهرة

توفر الغذاء والمأوى و التطور والحلم والإحترام للأجيال القادمة

من أجل حق تقرير مصير

الفالسطينيين بانفسهم، في التنمية

# التقرير السنوي 2013

## المحتويات:

### عن مؤسسة دالية :

- 3 - رؤية ورسالة مؤسسة دالية
- 3 - أهداف مؤسسة دالية
- 4 - رسالة رئيسة مجلس الادارة
- 5 - رسالة المديرية التنفيذية
- 6 - استراتيجية عمل دالية

### برامج مؤسسة دالية:

- 7 برنامج المنح
  - "برنامج نساء من أجل دعم النساء"
- 12 برنامج العطاء
- 19 برنامج المناصرة
- 19 الربط والشراكة :
- 19 - مشاركات خارجية
- 20 - عضوية شبكات خارجية
- 21 - ممولين خارجيين
- 22 - ممولين محليين
- 23 - مساهمون (افراد)
- 24 - مجلس الادارة
- 24 - الجمعية العمومية
- 24 - لجنة الرقابة الداخلية
- 24 - المتطوعون
- 24 - الموظفون

## رسالة المؤسسة:

مؤسسة دالية مؤسسة مجتمعية تأسست عام 2007 على أيدي أفراد من المجتمع الفلسطيني في كل من الضفة الغربية بما فيها القدس الشرقية و قطاع غزة فلسطين المحتلة عام 1948 والشتات. ونتميز في مؤسسة دالية بتنوعنا من حيث العمر والجنس والديانة وانتماءاتنا الفكرية، إلا أنه توحدنا رؤيتنا في إدراك حقوقنا كفلسطينيين في التحكم بمواردنا وتحقيق تنمية مستدامة تنعم بها الأجيال القادمة.

وتتلخص رسالتنا في حشد واستخدام كل الموارد اللازمة وبالشكل الملائم لتمكين وخلق مجتمع مدني مستقل مسؤول نابض بالحياة تسود فيه الشفافية والمحاسبة.

## أهداف مؤسسة دالية:

- **تقديم منح لدعم مبادرات المجتمع المدني المبدعة والملائمة، خاصة تلك الجهود التي تبذلها المجتمعات المحلية لاستخدام مواردها المتوفرة والاستفادة منها.** فنحن نؤمن أن عملية تقديم المنح التي تقودها المجتمعات المحلية يزيد من شفافية ومسؤولية ومهنية المبادرات المحلية للمجتمعات الفلسطينية.
- **الربط بين الموارد من خلال إشراك أشخاص من ذوي الخبرة والأفكار المبدعة ويتمتعون بشبكة علاقات واسعة ومعارف وتجهيزات وغيرها من المتطلبات اللازمة مع الأفراد الفاعلين في المجتمع المحلي ليقوموا بتوظيف هذه الموارد في خدمة مجتمعاتهم.** ذلك أن استغلال الموارد المتوفرة في مجتمعنا الغني وبشكل فعال من شأنه أن يقلل من اعتمادنا على المساعدات الخارجية.
- **نشجع العطاء لدى السكان المحليين والشركات والمغتربين الفلسطينيين والشتات الفلسطيني من جميع انحاء العالم.** فنحن نعمل على إحياء التقاليد والعادات المحلية التي تشجع على التطوع والتكافل إضافة إلى بناء أنظمة جديدة تسهل عملية العطاء وتجعلها أكثر أماناً وثقة. وبمرور الوقت سنكون قد ساهمنا في خلق وبقية دائمة ومستمرة لضمان توفر دخل مستدام للأجيال الحالية والقادمة.
- **المناصرة باتجاه تحقيق تغيير ممنهج في نظام المساعدات الدولي بحيث يحترم هذا النظام الحقوق الفلسطينية ويستجيب لأولوياته المحلية.** وتتضمن عملية الضغط والتعبئة إشراك المانحين المبدعين ممن يبحثون عن شريك محلي بشكل بناء لمساعدتهم في تحسين سياساتهم وتحقيق الاثر الايجابي لهذه المساعدات تنمويا.

## رسالة رئيس مجلس الإدارة:

القراء الأعزاء

عاماً تلو الآخر تكبر مسؤوليتنا اتجاه مجتمعنا الفلسطيني حيث نجد أنفسنا أمام تحديات كبيرة تقع على عاتقنا خاصة في الظروف الراهنة، وازدياد حجم المطالبة من قبل مؤسسات المجتمع المدني لمؤسسة لدالية بالشراكة تارة وطلب المساعدة تارة أخرى، ولكن يغمرنا الأمل بالقدرة على تحريك وحشد المصادر المحلية والفلسطينية من جميع أنحاء العالم لتلبية أولويات المجتمع الفلسطيني، وتمكينه من قيادة العملية التنموية وتقرير مصيره في التنمية والسيطرة على موارده.

نحن نعد مجتمعنا بالسير قدماً بمنحه الحق في المشاركة باتخاذ قرارات توزيع الموارد، وحقه بفرض أجنداته الخاصة بعيداً عن أي ضغوط أو شروط.

وبالمقابل نسعى الى التأثير بتغيير سياسات الممولين، وتحسين نظام المساعدات التي يتلقاها الفلسطينيون والتي أغلبها تخضع لشروط وأجندات سياسية تحد من تحقيق أهدافها بتأمين عيش كريم وتخفيف آثارها السلبية.

وعليه فإننا على ثقة بأن وعي شعبنا سيقوده الى الحرية وتقرير مصيره بالسيطرة على موارده .

مها ميخائيل

## رسالة المدير التنفيذي:



وفقا للواقع الذي يعترى مجتمعنا الفلسطيني في ظل الصراعات الداخلية والخارجية، في مقارعة الاحتلال من جهة، وفي ظل غياب العدالة ومصادرة حق الفلسطينيين في السيطرة على مواردهم الطبيعية، وحقهم في تحديد أولوياتهم لتقرير مصيرهم في التنمية، تسعى مؤسسة دالية دائما من خلال توجهها في دعم وبناء قدرات مؤسسات المجتمع المدني القاعدية الى الاستثمار بهذه الطاقات والمبادرات الابداعية للتاثير في قيادة التغيير عبر العطاء الممنهج والمسائلة المجتمعية.

ولاثراء العطاء المجتمعي توجهت مؤسسة دالية لفتح الحوار مع القطاع الخاص ودوره تجاه المجتمع المحلي عبر الاستثمار المتبادل للمصالح باستضافة نخبة مميزة من أصحاب القرار.

هذا وتميزت سنة 2013 بفوز مؤسسة دالية بالجائزة العالمية من مركز أركس بجامعة كالزوو بأمريكا "قيادة العدالة الاجتماعية التعاونية بالمشاركة" من خلال فيلم بعنوان "الطريق الى تقرير مصير الفلسطينيين في التنمية". حيث كانت قيمة الجائزة 10000 دولار.

كما وفازت مؤسسة دالية بجائزة الإعلام المجتمعي المؤثر لعام 2013 لفيلم "المساعدات الدولية تضر بالمجتمع المدني الفلسطيني".

كما وتم إنهاء الدورة الثالثة من برنامج "نساء من أجل دعم النساء" بدعم خمسة عشر جمعية نسوية من ثلاثة محافظات وهي محافظة أريحا، محافظة قلقيلية ومحافظة طولكرم، بالإضافة إلى تأسيس "صناديق النساء للعطاء المجتمعي" منها "صندوق نساء أريحا"، "صندوق نساء قلقيلية" و"صندوق نساء طولكرم".

والتي تعد هذه المنهجية السبيل الى ديمومة واستمرارية مؤسسات المجتمع المدني القاعدية والتجمعات الكبيرة من القرى التي تستهدفها مؤسسة دالية .

هذا وتستمر دالية بتسليط الضوء على الحقوق الوطنية وحق المجتمع الفلسطيني باستغلال موارده والاستثمار المتبادل بالمجتمع والقطاع الخاص وأبناء الشتات الفلسطيني في جميع أنحاء العالم.

سعيدة موسى

## استراتيجية عمل دالية التي تركز على ثلاثة محاور رئيسية:

- عملية اتخاذ القرار في تحديد الأولويات ،وتوزيع الموارد ،وحق تقرير المصير في التنمية .
- الاستثمار في الموارد المحلية وبناء نظام عطاء مجتمعي يقلل الاعتماد على الممولين.
- التأثير في نظام الدعم الدولي بما يكفل اصلاح نظام المساعدات التي يتلقاها الشعب الفلسطيني.

### برامج المؤسسة:

- **المنح:** حيث نقدمها لمؤسسات المجتمع المدني القاعدية عبر برنامج "تساء من أجل دعم النساء" و "برنامج القرية من يقرر". وذلك بهدف دعم المبادرات الخلاقة بطرق إبداعية.
- **العطاء:** بناء نظام عطاء محلي للمجتمع الفلسطيني لتقليل الاعتماد على المساعدات الخارجية.
- **المناصرة:** تسليط الضوء على الاثار السلبية للمساعدت والضغط من أجل اصلاح نظام الدعم الدولي بما يحفظ كرامة المجتمع الفلسطيني ويمكنه من اتخاذ قراره بالتنمية.
- **الربط والشراكة:** مع وبين أصحاب الخبرات والموارد على المستوى المحلي والخارجي ومع المجموعات التي تخدم مجتمعاتها، بهدف تبادل الخبرة والمعرفة وتعزيز التعلم البناء والاستثمار بالمصادر المحلية.

### عملنا خلال عام 2013:

تسعى مؤسسة دالية الى الوفاء بالتزاماتها اتجاه المجتمع الفلسطيني من أجل نيل حقه في تقرير مصيره بتنمية حقيقية تنعم بها الاجيال القادمة، لذا لا نتردد ببذل الجهود من أجل تحقيق هذا الحلم، من خلال الاستثمار بالمجتمع المدني ومؤسساته التي ما تزال تحمل العبء الاكبر والتي تعتبر الاداة الاساسية لتفعيل الافراد والمجموعات عبر خدماتها المتواضعة والبسيطة.

ومن أجل تحقيق الأهداف نقوم بتطبيق عملنا وفق المنهجية التي وضعتها مؤسسة دالية لخدمة المجتمع المحلي بالاستثمار في مؤسسات المجتمع المدني القاعدية، ودعمها بمبالغ صغيرة تتمكن من خلالها تأسيس مشروع وفق أولوياتها بعيداً عن الضغوط أو الشروط التي اعتاد المجتمع الفلسطيني الرضوخ لها بتنفيذه للاجندات الخارجية، والتي حالت دون بناء صرح التنمية.

## وتُعد البرامج التالية من الأدوات المتبعة لتنفيذ المنهجية بطريقة ابداعية:

### برنامج "نساء من أجل دعم النساء" وذلك بتمويل من برنامج المرأة العالمي:

من خلال هذا البرنامج الذي يستهدف الجمعيات النسوية القاعدية في القرى والمخيمات الفلسطينية نقوم بتوفير منح صغيرة توزع من قبل المشاركات أنفسهن، وذلك بتحديد المعايير التي يجب أن تتوفر بالمشروع، ومن ثم تنفذ النساء داخل الجمعيات هذه المشاريع بأنفسهن، والتي يرافقها تدريب عملي متواصل لتمكين النساء من ادارة المشروع وتنفيذه ومن ثم خلق قائدات مجتمعات يفرضن وجودهن داخل المجتمع باكتساب الثقة والمصداقية من قبل مجتمعاتهن، وبنفس الوقت خلق فرصة جديدة للاستمرارية لعمل الجمعيات وانشطتهن.

من المرتكزات الاساسية للبرنامج أيضاً تفعيل المصادر المحلية وتجنيدھا لخدمة الجمعيات وتعتبر هذه المصادر فرصة لتخفيف الاعتماد على المانحين في سد احتياجات المشاريع، وهنا تلعب مؤسسة دالية دور الميسر لحشد المصادر المحلية وقد ظهر ذلك في تقارير الجمعيات المالية والتي كان المجتمع هو مانح محلي بتقديم الاسناد والخدمات للجمعيات القاعدية.

تم تنفيذ البرنامج في عدة محافظات خلال السنوات السابقة منها محافظة نابلس، ومحافظة الخليل، ومحافظة بيت لحم، ومحافظة طوباس، وتقوم فلسفة البرنامج على الاستثمار في مؤسسات المجتمع المدني النسوية القاعدية ايماناً منا بأن لدى المرأة القدرة على أن تقود وتؤدي دورها بادارة المؤسسات بتوجهات تنموية من شأنها أن ترفع مستوى الوعي في تطبيق العدالة وتعزيز الشفافية والمساءلة وتحمل العبء الملقى على عاتقها بتمثيل نصف المجتمع .

رغم صغر حجم المنح التي تقدم من قبل مؤسسة دالية الا ان شهادة متلقيها اشارت الى عمق الاثر على طرق قيادتهم ودورهم في ادارة مشاريعهم ومؤسساتهم.



خضعت المشاركات لبرنامج تدريب نظري وعملي حيث تلقت 45 ناشطة تدريب منتظم استطاعت من خلاله صقل شخصيتها كقائدة تمارس دور فعال داخل مجتمعاتها، وقد انتهى تنفيذ البرنامج والذي استغرق 18 شهر لتنفيذ المشاريع بالتوازي مع التدريب.

التفاصيل على صفحة دالية تحت منحة البرنامج للعام 2012-2013

في عام 2013 كان العام المكمل لما سبقه في تنفيذ البرنامج في 3 محافظات وهي ( قلقيلية، طولكرم، اريحا ) وتم دعم 15 جمعية في الجدول أدناه بمنحة بقيمة 10.000 شيكل لكل جمعية:

الرقم	الجمعية	المنطقة	المحافظة	المشروع
1.	جمعية النشاط النسوي	مخيم عقبة جبر	اريحا	مركز اللياقة اليدوية
2.	جمعية النوعمة التعاونية	النوعمة	اريحا	حرف يدوية - فسيفساء
3.	جمعية العوجا للتنمية	العوجا	اريحا	تربية اغنام
4.	جمعية شجرة الحياة للتراث	عين السلطان	اريحا	مطرزات
5.	مجموعة سنابل ريف النسوية	الجفتلك	اريحا	تربية نحل
6.	جمعية دير الغصون التعاونية	دير الغصون	طولكرم	طباعة واعلان وتصوير
7.	جمعية نور شمس النسوية	مخيم نور شمس طولكرم	طولكرم	مشروع اللياقة بدنية
8.	جمعية التوعية والتراث للمرأة	بيت ليد - طولكرم	طولكرم	طباعة واعلان وتصوير
9.	جمعية كفر اللبد	كفر اللبد	طولكرم	تأثيث وشراء معدات مكتب
10.	جمعية رامين النسائية الخيرية	رامين	طولكرم	مشروع اللياقة البدنية
11.	جمعية صبايا النبي الياس	النبي الياس	قلقيلية	مشروع خياطة انتاجي
12.	الجمعة النسوية لمكافحة الفقر	عزبة الطبيب	قلقيلية	ترميم وتأثيث مقر الجمعية
13.	جمعية عزبة الاشقر لتنمية المرأة	عزبة الاشقر	قلقيلية	تربية اغنام
14.	جمعية الفلامية الخيرية	الفلامية	قلقيلية	قاعة افراح وترميم الساحة
15.	الجمعية التعاونية لتوفير والتسليف	عزون	قلقيلية	تطوير مشروع الخياطة



## مشروع "في سياق التصميم":

بالشراكة مع البيت الدنماركي في فلسطين ضمن برنامج دالية " نساء من أجل دعم النساء، ووفق اتفاقية الشراكة التي وقعتها مؤسسة دالية مع مؤسسة البيت الدنماركي لتنفيذ مشروع التصميم من خلال "برنامج نساء من أجل دعم النساء " من منتصف عام 2012، والذي استمر قائماً خلال العام 2013 وهو أحد برامج مؤسسة دالية الذي تطبق من خلاله فلسفتها القائمة على الربط وبناء الشراكات المحلية والخارجية.

يهدف المشروع الى تنشيط مجال التصميم في فلسطين، وقد استهدفت دالية من خلال هذا المشروع الجمعيات النسوية التي حصلت على منحة سابقاً من مؤسسة دالية وتعمل في مجال الخياطة والتطريز وبقية الاشغال اليدوية لتمكينهن من اضافة لمسات فنية على منتج الجمعيات.



واستمرت الشراكة أيضاً بالاضافة الى جمعية البيت الدنماركي في فلسطين الى كل من :

- معهد الازياء والنسيج
- الأكاديمية الملكية الدنماركية للفنون الجميلة
- كلية التصميم

حيث قامت مؤسسة دالية بربط مجموعة من المؤسسات النسوية القاعدية التي يتمحور عملها الاساسي على الأشغال اليدوية وعلى وجه الخصوص المطرزات، عبر تمكين هذه المجموعات من تطوير قدراتهن بالإستفادة من دورات "التصميم" وادخال أساليب جديدة للعمل لاجراج المنتجات اليدوية بحلة جديدة مؤهلة لتناول الجميع وليس فقط حكرها على المتاحف والمعارض وبيعها بأثمان عالية يتعذر على العامة شراؤها أو إقتناؤها.

ومن المجموعات التي تم ربطها بالبرنامج:

#	اسم الجمعية	مجال تركيز العمل	القرية	المحافظة
1.	جمعية النويعة التعاونية	تطريز، نحاس، فسيفساء	نويعة	اريجا
2.	جمعية شجرة الحياة	مطرازات	عين السلطان	اريجا
3.	جمعية بنت الريف	مطرازات	دورا	الخليل
4.	نادي نسوي دورا	مطرازات	دورا	الخليل
5.	مركز صبايا العبيدية	مطرازات، انتاج ملابس	العبيدية	بيت لحم
6.	مركز تقوع النسوي	مطرازات ، بساط عربي	تقوع	بيت لحم

**الشركاء في المشروع:**

**مؤسسة البيت الدنماركي في فلسطين:**

هي مؤسسة أهلية غير ربحية ومستقلة سياسياً، تعمل المؤسسة على تسهيل الحوار والتبادل الثقافي بين أصحاب المهن الدنماركيين والفلسطينيين.، كما وتوفر المؤسسة الفرصة لمصممي الأزياء وميكانيكية السيارات والصحافيين والطلاب والمزارعين وغيرهم للاشتراك بمشاريع تبادل ثقافي ملهمة.

**معهد الأزياء والنسيج:**

المعهد الأول في فلسطين الذي يوفر برامج تدريبية في مجال صناعة الغزل والنسيج. تأسس في عام 1994 ويقدم لطلابه شهادة لمدة عامين في تصميم الأزياء، يتواجد مركز المعهد في بيت ساحور، ويديره مجلس إدارة يتكون من خمسة عشر عضواً.

**الأكاديمية الملكية الدنماركية للفنون الجميلة - كلية التصميم:**

مؤسسة تعليمية تحت إشراف الوزارة الدنماركية للعلوم والإبتكار والتعليم العالي، وقد وجدت هذه المؤسسة منذ أكثر من 135 عام، وتتكون من مدرسة التصميم الدنماركية والأكاديمية الدنماركية الملكية للفنون الجميلة وكلية الهندسة المعمارية.

هذا وقد تلقى المشاركين والمشاركات تدريب مكثف في التصميم حسب الجدول التالي:

المخرجات/ النتائج بالارقام للعام 2013			
عدد ورشات العمل	المشاركات/برنامج النساء	الطلاب/ معهد النسيج	الكلية الملكية/الدماركة
20	9	10	2



### معرض نهاية العام الاول من "مشروع في سياق التصميم"

هذا وفي نهاية العام الاول من تنفيذ البرنامج لما جسد من انجازات في تطوير أداء النساء المشاركات تحت برنامج "نساء من أجل دعم النساء" المنفذ من قبل مؤسسة دالية، وطلبة معهد بيت ساحور للنسيج، وجمعية البيت النماركي في فلسطين الراعي الرسمي للمشروع، حيث تم افتتاح معرض بالإنجازات والذي اشتمل على الحس الإبداعي واقتباس الالهام من البيئة الخارجية والتصاميم المعمارية والتي برزت في المعارضات المختلفة.

## برنامج "العطاء المجتمعي":

لتقليل الإعتدال على المساعدات استمرت مؤسسة دالية بالتوعية وتوجيه المجموعات الى استغلال المصادر المحلية وفقاً لمنهجية مؤسسة دالية وذلك لبناء "نظام عطاء مجتمعي" إنطلاقاً من قدرة الفلسطينيين على العطاء.

إن دالية تستهدف القطاع الخاص الفلسطيني بأطرافه من شركات وبنوك وأفراد لتحمل مسؤولياتهم اتجاه مجتمعاتهم بالاستثمار المتبادل بين الطرفين، حيث تسعى دالية الى تأسيس المزيد من صناديق الشركات لزيادة مساهمات القطاع الخاص في دعم المجتمع والذي يساهم بدوره في تحقيق الربح لصالح القطاع الخاص عبر الاستهلاك لمنتجاته ومصنوعاته المختلفة.

ولخلق حوار مع القطاع الخاص ودوره في "العطاء المجتمعي" نظمت مؤسسة دالية ورشة عمل دُعي اليها رجال أعمال ومدراء شركات وبنوك حيث تحدث في الورشة كل من السيد هاشم الشوا مدير عام ورئيس مجلس ادارة بنك فلسطين المحدود ورجل الاعمال السيد سام بحور مدير شركة إدارة المعلومات التطبيقية (AIM)، وعبر الفيديو كنفرنس تحدث السيد ربيع عطايا مدير ورئيس مجلس ادارة بيت كوم.

هذا وخلال الورشة أعلنت فاتن زهرا بالانابة عن السيد اياد جودة عن افتتاح صندوق شركة حلول بقولها يسرنا أن نعطي من خلال شريك محلي وخاصة مؤسسة دالية لعمق علاقتها الطويلة مع المجتمع وضمان استخدام مواردنا بطرق أكثر استدامة.

والقت السيدة نورا مراد كلمة بالانابة عن السيدة جيني من الصندوق العالمي لدعم المؤسسات المجتمعية ومقره جنوب أفريقيا والذي دعم كل صندوق يفتتح في 2014 من قبل شركات القطاع الخاص بـ 1000 دولار لصالح الصندوق.



ولمشاهدة الإجماع كامل على الرابط التالي: <http://www.youtube.com/watch?v=1R6mWPcv7mU> \_ اضغط للاطلاع على الاصدارات الخاصة :  
بالعطاء المجتمعي المستدام في فلسطين باللغتين العربية والانجليزية ودراسة حالة خاصة لمساهمة "صندوق أبراج كابيتال" بدعم صندوق "الزاوية للعطاء المجتمعي"



## صندوق الزاوية للعتاء المآمآي:

للسنة الثانية على التوالي يقدم صندوق الزاوية قروض متواضعة بقيمة 300 دولار لسكان القرية من الشباب والنساء لدعم مبادراتهم المختلفة حيث تتولى لجنة الصندوق وهم: السيد آدم مصطفى، قاسم ابو نبعة، موسى ابو زر، مفيد السلخي و فاروق موقدي. وتقوم عادة اللجنة بدراسة الطلبات المقدمة وترفع توصية لمؤسسة دالية بالاسماء التي منحتها الموافقة للحصول على القرض والدراسة المذكورة توضح الوضع الحقيقي ونتائجها لعملية الاقراض وهذه المجموعة كانت الفئة الثانية التي قامت بتنفيذ مشاريع صغيرة جداً من خلال الصندوق.

والجدول التالي يبين عدد المقترضين وأنواع المشاريع:

#	اسم المقترض	اسم المشروع
1.	منير محمد عزيز نمر	استصلاح ارض زراعية
2.	ناجح عبداللطيف ابو العسل	تطوير حضانة اطفال
3.	عدي عثمان وهبة	بيع اجهزة كمبيوتر
4.	محمود عبد الله عليان	مشروع بقالة
5.	هداية انيس محمد رداد	مشروع مشترك بقالة
6.	رزق الله محمد حسن	مشروع بقالة
7.	انتصار عبد القادر مصلح	دكان صغير
8.	نعيم عبد حسين	صالون حلاقة للرجال
9.	عماد حامد يوسف	مشتل اشجار
10.	جلال محمد امين قاسم	شراء مستلزمات حضانة اطفال
11.	محفوظ عبد الحميد شقير	ماكينة خياطة
12.	اسلام عبد الجبار موقدي	تربية اغنام
13.	اياذ عثمان مصلح	بيع اجهزة خلوية
14.	امل عبد الكريم السلخي	بيع احذية
15.	سائد وصفي نوفل شقير	استلاح اراضي

## المساهمون في دعم صندوق الزاوية

كانت عبر المساهمات من أبناء القرية بالشتات وداخل البلدة حيث تم جمع 2900 دولار وساهمت دالية بقيمة \$2500 في المرحلة الاولى، \$1500 في المرحلة الثانية و \$ 2000 أما المساهمات كانت كالتالي:

ابراج كابيتال - الامارات	اسماعيل احمد- الشتات	ادم مصطفى- سكان القرية	عبد القادر ابو نبعة- الشتات
\$6000	\$1400	\$500	\$1000

## صور لمشروعين صغيرين: بقالة ومحل بيع الاحذية والنثرات المتنوعة



حازت مؤسسة دالية على جائزة "Special Mention" من سيمما جائزة الإعلام المجتمعي المؤثر لعام 2013 على فيلم "المساعدات الدولية تضر بالمجتمع المدني الفلسطيني". و قد تم اختياره من ضمن فئة فيديو التأثير التعليمي والذي يروج لتوجهات استثنائية في التنمية الاقتصادية و حقوق الانسان.

الفيلم يظهر مؤسسات فلسطينية توضح كيف أن قوانين و بروتوكول المساعدات الدولية تضعف الجهود المحلية، و قد أعربت المؤسسات عن حاجتها الى توجهات بديلة للمساعدات.

مسابقة سيمما السنوية تزيد من الوعي العالمي في العدالة المجتمعية و حقوق الانسان عن طريق الترويج للاعلام المرئي للمخرجين الرياديين و النشطاء.

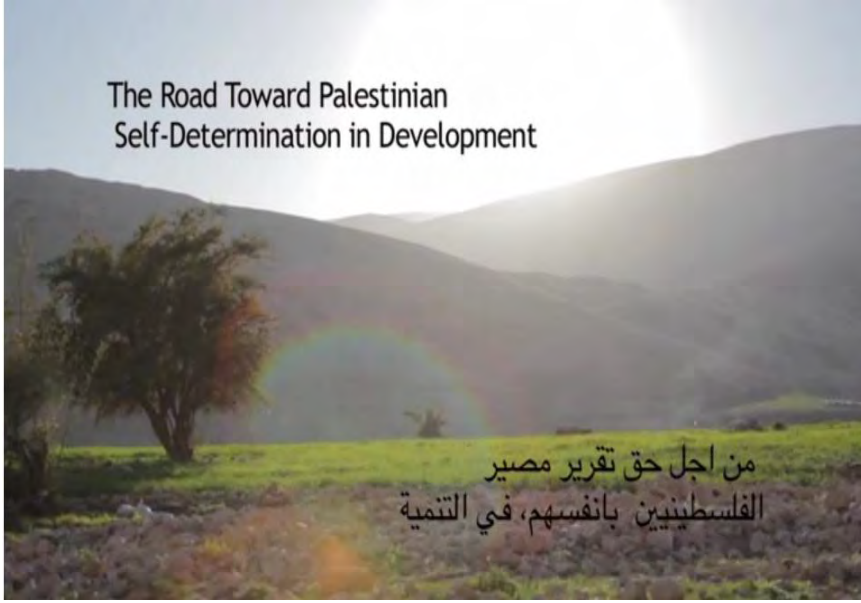
يمكن مشاهدة اسماء الفائزين على الرابط التالي

[\(http://socialimpactmediaawards.com/2013-winners/\)](http://socialimpactmediaawards.com/2013-winners/)

## مسابقة قيادة العدالة المجتمعية

حازت مؤسسة دالية على جائزة عالمية في مسابقة قيادة العدالة المجتمعية وقد تم الاعلان عن فوز مؤسسة دالية بجائزة عالمية من جامعة كالامازو في مسابقة قيادة العدالة المجتمعية التعاونية من مركز اركوس بتاريخ 11 مايو 2013. و قد أكدت الجائزة على عمل مؤسسة دالية الريادي الذي استخدمت فيه استراتيجيات التعاون و الابتكار من أجل تطوير المسائلة و تقرير المصير في المجتمع المدني الفلسطيني.





و قد تقدمت مؤسسة دالية للجائزة من خلال مشاركتها بفيلم:

" من أجل حق تقرير مصير الفلسطينيين انفسهم بالتنمية"،

يستمر الفيلم للمخرج الفلسطيني سامي العالول لمدة عشر دقائق ويأخذنا في رحلة يقودها سكان القرية الفلسطينيين ليخبرونا عن مشاريع المؤسسات بقرار تشاركي مع المجتمع المحلي مثل: خلق مقر بديل يستضيف النساء لانتاج المصنوعات اليدوية

في جمعية النويعة التعاونية، مشروع تربية الأغنام في تعاونية العوجا لتطوير الريف، والجمعيات التعاونية عبر تاهيل المعدات الزراعية المتهاكلة.

و قد تمكن الفيلم من اىصال نجاح مؤسسة دالية في تنفيذ مشاريع تسهم في التطوير و تظهر فطنة الفلسطينيين وحسهم القيادي و قدرتهم على العطاء.

و قد قال مخرج الفيلم العالول الذي قاده رحلته الاستكشافية إلى بث الروح في الفيلم "تعلمت كثيرا عن القرى في أنحاء الضفة الغربية وعن التأثيرات السلبية للمانحين الخارجيين و مشاريع "التطوير" للمجتمعات المحلية، و تعلمت ان هناك بدائل و حلول و أهم من هذا كله أن المجتمع المدني الفلسطيني يستطيع أن يمسك بزمام الأمور و أجندة التطوير واصلاح المشاكل التي تواجه المجتمعات الفلسطينية"

و قد حملت المديرية التنفيذية لمؤسسة دالية سعيدة موسى و العالول خلال سفرهم الى مركز اركوس في جامعة كالامازو في متشيغن في الولايات المتحدة رسالة أوصلا من خلالها حس الفلسطينيين بالمسؤولية و طاقة التغيير الكامنة بداخلهم، و كانت مؤسسة دالية و احده من 15 مؤسسة مرشحة في المرحلة النهائية للجائزة العالمية و الذين تم اختيارهم من بين 188 منظمة من 23 دولة مختلفة، هذا وقد تم دعوة سعيدة موسى و العالول للمشاركة في ورشة عمل استمرت لمدة يومين متتاليين وخلالها اختارت لجنة التحكيم المشاركون الاربكون النهائيون.



## المشاركات الخارجية للطاقت التنفيذى:

### الاستثمار فى بناء النزاهة العربية:



أقيمت دورة تدريبية فى منتج غصن الزيتون فى جرش الأردن، والمنظمة من قبل أكاديمية النزاهة العربية فى الأردن بالتعاون مع جامعة عمان الأهلية ومؤسسة Integrity Action، مدة الدورة 5 أيام متخصصة لإعداد

قيادات من المجتمع المدني قادرة على التشخيص الفعال لقضايا الفساد فى المنطقة العربية، حيث تم دعوة مؤسسة دالية

للمشاركة فيها وتم تمثيل دالية من قبل المدير التنفيذى سعيدة موسى فى الفترة ما بين 16- 21 حزيران 2013.

"فى حديث للدكتور مالك العمارة المدير التنفيذى للشبكة العربية لتعليم النزاهة أكد أن الدورة صممت بشكل دقيق وتم اختيار المتدربين وفق معايير حددتها الأكاديمية ليتم قبول 30 متدرب/ة من مختلف الدول العربية، للوصول إلى اكتساب المتدربين/ة مهارات بشكل أعمق.

وكان الهدف الأساسى من الدورة التى تقام لأول مرة باللغة العربية، محاولة لتقديم فهما حقيقيا لتحديات النزاهة فى الدول العربية المختلفة وكيفية تحديدها، وترتيب أولويات المعالجة، وكسب المتدرب مهارات المشاركة البناءة من قبل مختلف الأطراف المعنية للاستجابة السريعة لاحتياجات المجتمع."

هذا وغطت الدورة اثنين من مختبرات السياسات هما مختبر قدرات بناء النزاهة المجتمعية الموجه للموظفين ونشاط المجتمع المدني، ومختبر قدرات تعليم النزاهة الموجهة للأكاديميين الذين يقومون على تدريس مواد النزاهة والشفافية فى الجامعات العربية.

كما وحضر الدورة 28 مشاركا من 11 دولة عربية هي فلسطين والأردن ولبنان والكويت والسعودية واليمن ومصر والسودان وتونس والجزائر والمغرب و فلسطين، وتم تقسيم الحضور إلى مجموعتين: مختبر النزاهة المجتمعية ومختبر تعليم النزاهة وتقسيم كل مختبر إلى 5 فرق عمل.



وتضمنت الدورة 10 محاضرات رئيسة و 5 محاضرات فرعية مختلفة لكل مختبر بالإضافة إلى 5 جلسات عمل للفرق وندوتين مسائيتين، واختتمت بجلستين طويلتين لعرض ومناقشة كافة النتائج والخبرات المكتسبة والتقييم.

## الإجتماع الإقليمي للدول العربية في تونس

شارك كل من المدير التنفيذي سعيدة موسى و منسقة برنامج "نساء من أجل دعم النساء" دعاء حنتولي في الاجتماع الإقليمي للدول العربية والذي نظمه صندوق الامم المتحدة للمساواة بين الجنسين في تونس من 2013/6/24\_ 2013/6/27، بهدف بناء قدرات الشركاء وتعزيز قدرات المنظمات في مجال الادارة المركزة على النتائج، وقد انبثق عن الاجتماع تأسيس شبكة "سوا للمرأة العربية" تضم جميع الشركاء من (فلسطين ، لبنان ، مصر، تونس ، الجزائر ، المغرب ، العراق) وقد تخلل اللقاء معرض شاركت به كافة المنظمات الشريكة وتم تنظيم اللقاء تحت رعاية مركز المراه العربية للتدريب والبحوث في تونس



## "المناصرة":

قوض الاحتلال عملية التنمية بالسيطرة على الموارد والأرض والمياه لذا نسعى الى تحسين فعالية المساعدات التي يتلقاها المجتمع الفلسطيني والتي في الدرجة الاولى تنفذ بأجندات الممولين وليست بناءً على أولويات المجتمع الفلسطيني، ومنحهم حق القرار بالتنمية.

حيث بادرت مؤسسة دالية بعدة فعاليات للفت أنظار مؤسسات وأفراد المجتمع المدني الفلسطيني بحقهم بالمساعدات التي يجب ان تستجيب وتحترم أولوياتهم بإصلاح نظام الدعم الدولي وفق القوانين الدولية المشروعة للشعوب في مناطق النزاعات والشعوب الراضخة تحت الاحتلال.

وما زالت مؤسسة دالية تواكب عملها بالمناصرة والاستمرار على دعم الفعاليات التي تكفل وضع ملف المساعدات على أجندة مؤسسات المجتمع المدني بمستوياتها :

• مقابلة أجرتها محطة الجزيرة مع المتطوعة نورا مراد والتي تدور حول التأثير السلبي للمانحين على المجتمع الفلسطيني.

• اصدار المقالات المتعلقة بنظام الدعم وفعالية المساعدات منها:

- المساعدات مشروطةً بالموافقة الفلسطينية: دفاعاً عن المقاطعة- ما هي مشكلة "المساعدات" في فلسطين

انظر على الرابط التالي : <http://www.adabmag.com/node/511>

- هل يجب على الفلسطينيين مقاطعة المساعدات الدولية؟

انظر على الرابط التالي : <http://www.alquds.com/news/article/view/id/392361#.USCObuJVfGg>

• الاستجابة لعدد من المؤسسات والافراد وخاصة طلاب الابحاث للتعرف وتوثيق منهجية عمل دالية ووصفها الحل الامثل لمساعدة المجتمع . (انظر التفاصيل لبرنامج المناصرة على موقع مؤسسة دالية [www.dalia.ps](http://www.dalia.ps)).

## الربط و الشراكة:

تاخذ الشراكة اشكالا متعددة من العلاقات وتبادل الخبرات وربط المصادر بين ذوي الخبرة وممن يحتاجونها لحل مشاكل مجتمعاتهم، وتحفظ مؤسسة دالية بشبكة واسعة من الاصدقاء والمتبرعين ومقدمي الخدمات، لذا تسعى دائما لاستغلال الفرص لمد يد العون ورفع المعاناه عن كاهل الأفراد والجماعات لتمكينهم من الاستمرار واتخاذ القرارات الصحيحة بأولوياتهم.

- أول شكل من أشكال الشراكة تكمن في الشبكة التي تُنسج خيوطها من خلال برامج المنح لتبادل الخبرات والمعلومات بين أفرادها ومن هؤلاء الشركاء التي عملت معهم دالية لثمانية عشر شهر من العطاء وبناء القدرة، لكي يكونوا رائدين في عملهم، وعددهم خمسة عشر جمعية موزعة على ثلاثة محافظات.
- الإستمرار في تقديم الرعاية المالية للمجموعات التي تدعم وتقدم خدمات لابناء المجتمع ولفئات مختلفة منها:
  - حملة الحق في الدخول والتي تستمر مؤسسة دالية برعايتها للسنة السادسة على التوالي.
  - ورشة فلسطين للكتابة والتي تقوم مؤسسة دالية بتقديم الرعاية المالية لهذه المجموعة للسنة الرابعة.
  - حملة "Military Court Watch" حيث تقوم مؤسسة دالية بتقديم الرعاية المالية للعام الثاني.
- شركاء خارجين، حيث تستمر مؤسسة دالية بمشاركة البيت الدنماركي في فلسطين بتنفيذ مشروع في سياق التصميم مع 5 مؤسسات من شبكة الممنوحين من قبل مؤسسة دالية في ثلاثة محافظات وهي الخليل، بيت لحم وأريحا.
- شركاء مع شبكات خارجية عالمية واقليمية حيث تلتزم دالية بعضويتها بهذه الشبكات ،التي تقوم بتبادل الافكار والمعلومات منها:



.Synergos: net work member

CCFD –



.FRANCE



.Open Forum for CSO

Better



Aid



**grantmakers**  
WITHOUT BORDERS



Grantmakers

National Committee for Responsive Philanthropy



- اما الشكل الاخر من الشراكة: ويكمن بتبادل الخبرة مع الممولين والذين التزموا لسنوات بتقديم الدعم لبرامج مؤسسة دالية لايمانهم بجدوة فلسفتها ومنهجيتها وهم من دول وخلفيات تؤمن بضرورة وجود المؤسسات المجتمعية، وتعتبر مؤسسة دالية الاولى بفلسطين ومنهم:



الاطلاع

1. الصندوق العالمي لدعم المؤسسات المجتمعية:

غطت منحة الصندوق لهذا العام لبرنامج العطاء المجتمعي .

التفاصيل

لمعرفة

<http://www.youtube.com/watch?v=1R6mWPcv7mU>



2. Cordaid:

تم توقيع الإتفاقية في نهاية هذا العام (2013) والتي تستمر حتى عام 2014.



OPEN SOCIETY INSTITUTE

3. برنامج المرأة العالمي:

إستمر بدعم برنامج "نساء من أجل دعم النساء" للعام 2013.



#### 4. صندوق المرأة العالمي:

إستمرار دعم الصندوق لمؤسسة دالية.

- اما شركائنا من القطاع الخاص في الامارات العربية ومنهم :

##### 1. شركة أبراج كابيتال:



افتتحت صندوق لدى مؤسسة دالية والتزمت برفده سنويا بمبلغ خصص لصندوق "الزاوية للعطاء المجتمعي" في قرية الزاوية بمحافظة سلفيت.

##### 2. شركة مجموعة الجبار للإنترنت:



- ولدينا أيضاً شركاءنا من القطاع الخاص الفلسطيني ومنهم :

##### 1. صندوق الإستثمار الفلسطيني:



دعم ورشة العمل في دور القطاع الخاص

##### 2. شركة أرامكس:



فتح صندوق ارامكس لدعم صناديق القرى للعطاء المجتمعي

##### 3. شركة حلول للتنمية الاستشارية

- وهناك أيضاً مجموعة من الافراد من كافة انحاء العلم يتبرعون سنويا اما بالمال او الجهود والخبرات والخدمات التي تقدر قيمتها باثمان عالية منها التدقيق المالي احيانا، المحاسبة، التقييم، ترجمة، خدمات الموقع الالكتروني، فنيي تكنولوجيا وانترنت .

نورا مراد	جمال نجيب	Peace Geeks
سلام زهران	محمد ريمايوي	Katharine Lester
ميليا طنوس	منى دجاني	Jane Masri
سعيدة موسى	مفيد السلخي	smart design
مها ميخائيل	ادم احمد	Abdul Dkaidek
محمود كتانة	سام بحور	sabeen shaiq
فاروق رداد	سهام رشيد	Douglas C Matthews
سهام رشيد	رولا مظفر	Fawad Shaiq
عزة الشعبي	محمد شاهين	Warren R. Keller
ميسا شقير	رامي حناوي	Jennifer Holthaus
امجد شاهين	مهند يعقوبي	Pauline Solomon
بلدية اريحا	نهاية عفانة	Mark Ajluni
الغرفة التجارية- طولكرم	ذوقان فيشاوي	Fadi Saba
ليلي كيكسو	سمر التميمي	خالد عورتاني
باسل منصور	غسان نمروطي	دافينا غيتلي
نادي منتدي لمفتحين - قزوين	يوسف الحاج قاسم	نزيه عيسى

## • مجلس الإدارة :

مها ميخائيل - رئيس مجلس الإدارة ، رولا مظفر - امينة الصندوق، سلوى ابو سخيلة - عضو، جمال نجيب - عضو ،رامي حناوي - عضو، محمود كتانة - عضو ، ذوقان قيشاوي - عضو.

## • اعضاء الهيئة العمومية :

محمود كتانة، سهام رشيد، عصام نصار، باسل منصور، سلوى ابو سخيلة، محمد شاهين، حمادة البياري، عزة الشعبي، دافينا جاكنتلي، سام بحور، رولا مظفر، مها ميخائيل، رامي حناوي، ذوقان فيشاوي، جمال نجيب، سلام زهران، ريما عجرمي، خالد عورتاني، منى دجاني، صالح دوابشه، نورا مراد.

## • المؤسسون عام 2006 :

نورا لستر مراد ، سام بحور، محمد شاهين، حمادة البياري، عصام نصار، هبة الحسيني، دافينا جاكنتلي، جوليت ابوعيون ، جمال نجيب، باسل منصور، غادة رباح ، تيريز زبيدات.

• لجنة الرقابة والتدقيق الداخلي: نورا مراد، سام بحور.

• متطوعين بعمل مكتبي: محمد فضل الريماوي، نورا مراد.

## • الموظفون:

المدير التنفيذي: سعيدة موسى.

مساعدة إدارية: أحلام سماره.

محاسبة: ميليا طنوس.

منسقة مجتمعية: دعاء حنتولي.

مراسل: محمد عبد الرحمن.



**Suleiman & Co. Certified Public Accountants – License No. 205**  
**Correspondent Firm of RSM International in Palestine**

**تقرير مدققى الحسابات المستقل**

السادة أعضاء مجلس ادارة مؤسسة داليا

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية لمؤسسة داليا والتي تتكون من المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2013 وكل من بيانات النشاطات والتغير في صافي الموجودات والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخص للسياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى.

**مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية**

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الموضحة في إيضاح رقم 2. وتشمل هذه المسؤولية تصميم، تطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

**مسؤولية مدقق الحسابات**

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أخطاء جوهرية. يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمؤسسة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المؤسسة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية. نعتقد أن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

**الرأي**

في رأينا، إن البيانات المالية تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية الوضع المالي للمؤسسة كما في 31 كانون الأول 2013 وأدائها المالي والتغير في صافي موجوداتها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الموضحة في إيضاح رقم 2.

  
إسماعيل محمد سليمان  
ترخيص رقم 131/2000



رام الله، فلسطين  
8 آذار 2014

**Suleiman & Co. Certified Public Accountants – License No. 205**  
**Correspondent Firm of RSM International in Palestine**

مؤسسة دالي ا

للبيانات المالية كافي 3 كان ن الأول 1031  
وتقري مقي الحسابات المستقل

## الفهرس

### قلمصفحة

- |   |                                        |
|---|----------------------------------------|
| 2 | تقیر وقیق یلاحس بلات لمس تقول          |
| 3 | بیان لمرکز لملی                        |
| 4 | بیان لاشاطات لقاغی فی ل موجودات لصفایة |
| 5 | بیان لشفقات لالهیة                     |
| 6 | ایضاحات حول لبلجانات لاهیة             |

**Suleiman & Co. Certified Public Accountants – License No  
Correspondent Firm of RSM International in Pales**

**تقرير ردي قى الحساب التمس ت ق ل**

السادة أعضاء مجلس ادارة مؤسسه لهاي ا

لقد قمنا بمتدقيق الحسابات الماليه لمؤسس س قالي الهيت ويتتكون من ال مركز ال لملي ك ط ي 31 كل ون الأول 2013 وكل من عينات  
الش اطات والتخريف في صر فلي ال موجودات والتفق ات ل ق ط ل س ن ال ه ي ق ب د ل الت ا ر ي خ و ل ه خ ص ل ل ي ل ل ا ت ا ل م ح ا س ي ق ا ل ه ا م ة  
وط ي ض ا ح ا ت ش ف ي ي ة ا خ ر ي .

**مسؤولية إ لدارة عن بديان ات لهاي ة**

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه الحسابات الماليه وعرض طبعه ورة عالية فوق ال لمع ي ر ال م و ض ح ق ي ط ي ض ا ح ر ق م 2 يتش مل هذه  
المسؤولية تصرمي م تطيق والاطب ا ط و ق ب ة د ل ج ل ي ق ل غ ر ض ا ع د ا د و ع ر ض ا ل ه ي ا ن ا ت ا ل لملي ب ص و ر ة ع ط ل ة خ ل ي ة م ن ا خ ط ا ء  
جوهي مس و ا ء ك ل ب ت ق ا ش ة ة ع ن ب ت ج ي ا ل أ و ع ن خ ط ا و ت ش م ل م س و و ل ي ة إ لدارة ب ت ج ي ا ر ب ت و ب ا ع ي ل ل ا ت م ح ا س ي ة ن م ا س ب ة و ط ي ي ا م  
ب ق ت د ي ر ا ت م ح ا س ي ة ع ق و ل ة م ن ب ا ل ظ ر و ف .

**مسؤولية م ق ق ل ا ح س ب ا ت**

إن مسؤوليتنا ه ي ب د ا ء ر ا ي ح و ل ه ذ ه ا ل ه ي ا ن ا ت ا م ن ا د ا ل ي ت ت ق و ن ل ق د ق م ن ب ت ت ق و ن ا ف و ق ا ل م ع ي ر ا ل ه و ل ي ا ل ت ت ق و ي ق و ت ط ل ب ت ل ك  
ال لمع ي ر ا ن ت ق ي ت ط ل ب ا ت ق و ا ع ل س ل و ك ا ل م ق ي و ا ن ر ق و م ب خ ط ي ط و ا ج ر ا ء ا ل ت ت ق ي ق ل ح ص و ل ع ل ي ت ا ل ي د م و و ل ف ي ا ا ا ذ ا ك ن ت  
الهيان ات ال لملي ة خ ل ي ة م ن ا خ ط ا ء ج و ه ي ة ي ت ض م ن ا ل ت ت ق ي ق ل ي ا ب ا ج ر ا ء ا ت ا ل ح ص و ل ع ل ي ي ن ا ت ت ت ق ي ق ب ت ب و ي ا ل م ب ل ل ا غ  
ا ل ف ص ا ح ا ت ف ي ل ي ل ي ن ا ت ا ل لملي ب ت س ن د ا ج ر ا ء ا ت ا ل م خ ت ا ر ة ا ل ي ق ت د ي ر م د ق و ل ا ح س ب ا ت م ب ط ي ذ ل ك ت ق ي م م خ ا ط ر a ا خ ط ا ء  
ا ل ج و ه ي ق ي ا ل ه ي ا ن ا ت ا ل لملي م س و ا ء ك ل ب ت ق ا ش ة ة ع ن ب ت ج ي ا ل أ و ع ن خ ط ا و ع ن د ل ي ا م ب ت ق ي ي ت م ل ك ا ل م خ ا ط ر ي ا خ ن م د ق و ل ا ح س ب ا ت ف ي  
ا ل ش ع ب ا ر ا ج ر ا ء ا ت a ل و ق ب ة ا ل د ل ج ل ي ا ل ل و م س س ة و ا ل م ع ل ق ب a ا ع د ا د و ا ل ع ر ض a ل ا د ا ل ل ه ي ا ن ا ت a ل لملي ة ذ ل ك ل غ ر ض ت م م ا ج ر ا ء ا ت  
ا ل ت ت ق ي ق a ن م ا س ب ة م ن ب a ل ظ ر و ف و ل ي س ل غ ر ض ب د ا ء ر ا ي ح و ل ف ل ي ة a ل و ق ب ة a ل د ل ج ل ي ق ل د ي a ل و م س س ة ي ت ض م ن a ل ت ت ق ي ق ا ل ك ا ل ك ت ق ي ي م  
ا ل ا م ق ل ي ا س a ت a ل م ح a س ي ة a ل ب ت ج ة و ت ج و ل ي ق ا ل ت د ي ر a ت a ل م ح a س ي ة a ل م ع د ة ف ي ق ب a l ا إ لدارة و ك ا ل ك ت ق ي ي م a ل ع ر ض a ل ج م ل ي a ل ه ي ا ن a ت  
a ل لملي ة ن ع ق و د ا ن ي ب ا ل a ت a ل ت ت ق ي ق a ل ت ب و ي ق a ل ت ي ص ر ل ن ا ع ل ي ل ط ا ف ي ة و ن م a س ب ق ل ت ف و ر ل ل ل ا ل ي ا ن a ح و ل a ل ت ت ق ي ق .

**لرأي**

ف ي و ا ن ا ء ا ن ا ل ه ي ا ن ا ت a ل لملي ت ظ ه ر ب ص و ر ة ع ط ل ة م ن ج ي ع a ل ن و ا ح ي ل ج و ه ي ق a ل م و ض ع a ل لملي ل و م س س ة ك ط ي 31 كل ون  
الأول 2013 و ا ط ا ء a ل لملي و a ل ت ج ي ر ف ي ص ر ف ل ي م و ج و ه ا ه و ق ب ة a ل ق ط ل س ن ا ل ه ي ق ب د ل الت ا ر ي خ و ل ه خ ص ل ل ي ل ل ا م و ض ح ة  
ف ي ا ي ض ا ح ر ق م 2 .

ا س م ع ي ر ا ل م ح م س ل ي م ا ن

ت ر ج ي ص ر ق م 131/2000

ه ل ل ف ل س ر ط ي ن

8 آ ذ ا ر 2014

مؤسسية آالي ا  
بليان ا لآلي ءكمفي 31 أكنون الأول 2013

بيان لمرنر لآلي  
لكمفي 31 أكنون الأول 2012  
(الأولر الأمويكي)

2012	2013	ياضاح	
			<b>ل موءوءاا</b>
			<b>ل موءوءاا لاءاولة</b>
55,324	221,662	3	لنقء ولبنوك
103,794	132,505	4	الفرآ المبءة
4,113	-		قروض مبءة
3,726	1,640		الفع اللممءوع عمقءم ول موءوءاا الاآرى
166,957	355,807		مء موء ل موءوءاا لاءاولة
			<b>ل موءوءاا ءر لاءاولة</b>
7,626	7,813	5	صلول نءبة مللم افبي
7,626	7,813		مء موء ل موءوءاا ءر لاءاولة
174,583	363,620		مء موء ل موءوءاا
			<b>ال مطولاء و صرفلي ل موءوءاا</b>
			<b>ل مطولاء لاءاولة</b>
26,384	31,840	6	نمم لآنة و صاا لاء مءة
1,200	-		شريكاء مءلة
27,584	31,840		مء موء ل مطولاء لاءاولة
			<b>ل مطولاء ءر لاءاولة</b>
-	16,340		قروض ءولمءة مبءة
502,01	15,095	7	ءءو بضن لاءة لآءمة
9,273	63,275		مء موء ل مطولاء
			<b>صرفلي ل موءوءاا</b>
39,493	32,445		صلي الصول العير قوءة
97,301	267,900		الصول القوءة الامءع الم بشك ل مؤقء
136,794	300,345		مء موء صرفلي ل موءوءاا
174,583	363,620		مء موء ل مطولاء و صرفلي ل موءوءاا

الفاضاحاا الأءفق ءشك ل آءء لاآ آءءاً م ن هءللملأااا

مؤسسه ءالهی ا  
بلی انات لالهی ءك مفی 31 كلون الأول 2013

بـیـ الـهنـشـ اطـاتـ الـتـ غـرفـیـ صـرفـیـ لـمـوجـ وـدات  
لـلـسـنـةـ الـمـتـهـیـمـیـ 31 كلون الأول 2013  
(الدوالر الأمویكی)

المجموع 2012	المجموع 2013	قمید الاستعمال بش كل مققت	غیر رقمی د	یاضاح	
248,194	290,900	290,900	-	8	لمنح والإیرادات الأخری
33,555	20,484	-	20,484	9	التبرعات، معلنات وأخری
-	-	(120,301)	120,301		صرفی ال موجه و دات التبرحة من التیدی
281,749	311,384	170,599	140,785		مجموع الإیرادات
118,325	98,054	-	98,054	10	المصرلی ف
34,206	-	-	-		صرایف المشایع
19,491	32,756	-	32,756	10	صرایف المشایع ال مفضة فی قبل
2,405	2,050	-	2,050	5	لشركاء
174,427	132,860	-	132,860		صرایف المریة و عمومیة
107,322	178,524	170,599	7,925		الإمتالك
-	(14,973)	-	(14,973)	11	مجموع المصرلی ف
29,472	136,794	97,301	39,493		تبلغ فی فی صرفی ل موجه و دات
136,794	300,345	267,900	32,445		توجالت سن وک سابقة
					صرفی ل موجه و دات فی بدایة السن
					صرفی ل موجه و دات فی نقیال سن

الإیضاحات ال مدفوق تشوكل جزء لای جزءاً من مذملیلات

بي انال بندق اتنقى دي ة  
للسنة اليتيه يقى 31 كلون الأول 2013  
(الدوالر الأمويكي)

2012	2013	
107,322	178,524	لتفقات لتقى ة من الأنشطة غلبي ة الغى رفى صرفى الوجودات لسنة
-	(14,973)	ت عى ال تسوى ة صرفى لتاغى رفى لموجودات مع صرفى للرد (لست خدم فى) الأنشطة غلبي ة
2,404	2,050	ت عى لاسنوك سبقة الامت الك
(107,907)	(24,598)	الزى ادة (فى المنح لى قروض المبتقى ة الزى ادة (فى لى فاع اللى م دفع عم قدم) ولموجودات الاخرى
(2,936)	2,086	لزي ادى ت عى رضى ن لى ة ال خدم ة
3,955	4,890	القص ان (فى لى ذمم ال لئنة ول ص اى ف المبتقى حقة لى شريك ات ال م و ل ة
(33,378)	4,256	صرفى لتفقات لتقى ة (لست خدم فى) الأنشطة غلبي ة
(30,540)	152,235	
(2,422)	(2,237)	لتفقات لتقى ة من الأنشطة الاستمراري ة شراء موجودات ثبته
(2,422)	(2,237)	صرفى لتفقات (لست خدم فى) الأنشطة الاستمراري ة
-	16,340	لتفقات لتقى ة من الأنشطة لتمويلي ة لزي ادى لى قروض المبتقى ة
-	16,340	صرفى لتفقات (لست خدم فى) الأنشطة لتمويلي ة
(32,962)	166,338	صرفى (للى ص (للى ادى لى للرد لى لى نوك للرد و لى نوك ب د ا ق ال سنة
88,286	55,324	للرد و لى نوك - ن لى ال سنة
55,324	221,662	

الإيضاحات اللى ففق تشكك ل جزء لايحجزاً م من مذملى لى لى ات







1. لئقء وبلنوك

2012	2013
2,531	1,311
52,793	181,244
-	39,107
55,324	221,662

نق في الصنءوق  
اللق في الينوك  
شوك انءبر سمالء ءرل

4. لمن ءملء ءقء

2012	2013
69,202	-
21,712	11,712
12,880	17,793
-	100,000
-	3,000
103,794	132,505

فلرلءشن ابلن سورسبلءل  
صنءوق الءلءفلسظلل اللل ءركل  
لءور ابلء  
UN Women  
PIF

5. الء ولل ءءاءة

ءءوء 2013	اءءة وءءاءء	ءءاء
12,825	10,657	2,168
2,237	1,948	289
-	-	-
15,062	12,605	2,457
5,199	4,262	937
2,050	1,757	293
-	-	-
7,249	6,019	1,230
7,813	6,586	1,227
7,626	6,395	1,231

للءءءة:  
رصلءءلل للسنءة  
الءرقلاء  
اسءءءاءء

الاسءءالك:  
رصلءءلل للسنءة  
لللءاءاء  
اسءءءاءء

قءلءة لءسءوءة 2013  
الءلءءءلءة 2012



إيضاحات حول إيليانات لاهي يفتبع)  
 (الدوالر الأمولكي)  
 30. مصاري فال مشراري ع

للمجموع 2012	للمجموع 2013	مصاري ف ادارية وع موهية	مجموع مصاري ف لشن ايع	PIF	GFFW	UN Women	FOSI	DHIP	لشورد يذ	
50,237	61,800	14,021	47,779	2,330	6,000	-	33,113	4,575	1,761	رويتب موهون
1,089	1,371	873	498	-	-	67	431	-	-	مصاري ف كدهباء
339	317	213	104	-	-	-	104	-	-	مصاري ف هاه
483	190	-	190	-	-	-	190	-	-	مصاري ف سنن ظيف
1,239	2,379	593	1,786	-	132	-	1,654	-	-	مصاري ف فتف
663	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مصاري ف لتص الات
3,215	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مصاري ف قنن ت
-	1,044	-	1,044	1,044	-	-	-	-	-	ورشات عمل
-	6,690	3,027	3,663	-	-	-	3,112	551	-	تعيض ن هية لخدمه
-	1,525	1,525	-	-	-	-	-	-	-	تاهن
-	305	305	-	-	-	-	-	-	-	ضريبه أ الك
400	2,600	600	2,000	-	-	-	2,000	-	-	مصاري ف بمرمجات
627	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مصاري ف بي ج ارقاعه
9,600	9,600	6,400	3,200	-	-	-	3,200	-	-	مصاري ف بي ج ل مكتب
905	6,321	-	6,321	4,498	-	1,580	243	-	-	قرطرية
3,701	9,324	2,726	6,598	249	593	3,107	1,523	1,126	-	مصاري ف مواصلات
2,251	808	210	598	-	5	27	566	-	-	ضريبة
3,013	-	-	-	-	-	-	-	-	-	جولن زرقية
424	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مصاري ف لدعية و الاعلان
1,287	-	-	-	-	-	-	-	-	-	افلام وصور
1,664	1,882	40	1,842	242	-	1,129	471	-	-	مصاري ف مترجمه
83	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مصاري ف تديب
1,415	13,427	-	13,427	1,637	1,053	6,737	4,000	-	-	لننارات
51,290	9,000	-	9,000	-	-	-	9,000	-	-	منح موهوقه
920	1,137	1,137	-	-	-	-	-	-	-	سومكوقه
567	261	261	-	-	-	-	-	-	-	عمولات فبولن نيناليه
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	قود
266	466	462	4	-	-	-	4	-	-	مصاري ف فصرية
210	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مصاري ف بي ج ل معدت مكتب
1,858	363	363	-	-	-	-	-	-	-	مصاري ف اخرى
137,818	130,810	32,756	98,054	10,000	7,783	12,647	59,611	6,252	1,761	مجموع للمصاري ف

## إيضاحات حول لياهي انات لاهي يفتبع) (الدوالر الأمويكي)

### 33 عديلات سنوايتس ابقة

يتمثل هذا دليل في عيالات استعمل قبل ان يوافق المرحم على شركاء ابل خطاً.

### 31. إدارة لمخاطر

#### مخاطر معدلة فئدة

مخاطر معدلة فئدة هي مخاطر تغير قيمة الأدوات لملي قتي يخلق ليات وتغيرات فسي على اللفئد على سرب دقيل س وق. الوهمس قن خضع لتقلبات فسي على اللفئدة على المظلمات ذات العلو اى إن وجدت.

#### مخاطر ليات مان

مخاطر ليات مان هي مخاطر عجز احد الأطراف على وفيل ل التزاماتوس وفتي سبب يكبدال طرف الأخذل خسارة ملي قتي تاريخ المركز اللملي يفتتحي أي تلي زليغير من مخاطر ليات مان في قبل الوهمس سة وإدات ها.

#### مخاطر عملة

الوهمس سة معرضة لتي تنبذ فسي على عار الة الأحي خال ل نشاطه ا، قامت الوهمس قن شاطات جو هي قتي عملات أحيية غي رالي ورو اللال عام ب اللول افة لى ذل كل بقم الوهمس س قبلت حوط من لا خضوع لمخاطر ال عملات.

#### عوامل مخاطر أخرى

تقع الوهمس س قتي مل لفس لطين بق عمل ف ي بيعة في ها مخاطر غلي قتي ال مرج الل سلسلي وال قنص ادي، الأمرال ذي قتي زي د من ال مخاطر لتي غي أي ق الوهمس س بقال تلي التغير على الوهمس س بطريق س لية.

### 31. قتي مل عدلة أدوات لاهي

القيمة ال عدلة هي القتي مل قتي يفتتحي ب موي مل تبادل موجدات ما أوس دادم مظلمات ملي قتي ن اطراف راغ قتي ذل كنيش روطت عمل عدلة. تتكون الأدوات اللملي من ال موجدات ال لاهي والمظلمات اللملي.

تتكون ال موجدات اللملي قن ل سيسة من قن قد وأرصدة لدى البنوك و قن وقروض مستحق القرض و ص ل يوف مدفوع قن قدما و موجدات أخرى بين مل تتكون المظلمات اللملي في حسابات ال لطنون الى شريكات ال موجدلة.

إن القيمة ال عالية الأدوات اللملي غي وخت في بقتشك لك ليغير عن القيمة ال لتتغير في تاريخ قن م ال مركز ال لملي.